

Брюксел, 6 октомври 2017 г.
(OR. en)

12911/17

CLIMA 261
ENV 805
ONU 126
DEVGEN 220
ECOFIN 789
ENER 384
FORETS 39
MAR 166
AVIATION 127

БЕЛЕЖКА

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Съвета
Относно:	Проект за заключения на Съвета относно Парижкото споразумение и подготовката за срещите по РКООНИК (Бон, 6—17 ноември 2017 г.) — Приемане

1. Парижкото споразумение относно изменението на климата, договорено на 21-вата конференция на страните по РКООНИК (COP21) през декември 2015 г., влезе в сила на 4 ноември 2016 г.
2. В настоящите заключения са представени основните елементи на позицията на ЕС с оглед на Конференцията по Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата (РКООНИК) в Бон (6—17 ноември 2017 г.), като акцентът е поставен върху най-важните очаквани резултати от нея и подготовката за изпълнението на Парижкото споразумение.
3. Очаква се на 10 октомври 2017 г. Съветът по икономически и финансови въпроси да приеме заключения относно финансирането на борбата с изменението на климата.
4. Текстът на проекта за заключения на Съвета беше леко изменен в точка 8 въз основа на бележките, представени на заседанието на Корепер от 6 октомври 2017 г., и следва да бъде приемлив за всички делегации.
5. На заседанието си на 13 октомври 2017 г. Съветът по околна среда се приканва да приеме текста на заключенията.

Парижкото споразумение и подготовката за срещите по РКООНИК

(Бон, 6—17 ноември 2017 г.)

- Проект за заключения на Съвета -

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Глобални действия по линия на Парижкото споразумение

1. ПОДЧЕРТАВА решаващото значение на основан на правила световен ред, чийто основен принцип е многостранното сътрудничество, а централна фигура е ООН, за изграждането на мирен и устойчив свят;
2. ПРИВЕТСТВА бързото влизане в сила на Парижкото споразумение като доказателство за готовността на международната общност да се изправи пред общото предизвикателство, което представлява изменението на климата; ИЗТЪКВА, че Парижкото споразумение е необратимо и че пълното запазване на неговата цялост и изпълнение са решаващи фактори за сигурността и благоденствието на цялата планета; ОБРЪЩА ВНИМАНИЕ на ясния сигнал, който Споразумението изпраща на правителствата, властите на поднационално равнище, гражданското общество, бизнеса и частния сектор за посоката на глобалните действия спрямо изменението на климата;
3. ОТЧИТА с голяма загриженост нарастващата интензивност и/или честота на екстремните метеорологични явления, които са довели до многобройни жертви и мащабно разселване на населението, засегнали са поминъка и здравето на милиони хора по целия свят и са довели до щети на инфраструктурата и екосистемите на стойност милиарди евро; ОТБЕЛЯЗВА, че съгласно научните изследвания изменението на климата допринася за нарасналата интензивност и/или честота на тези екстремни метеорологични явления; ОТБЕЛЯЗВА с безпокойство неотдавнашните констатации на Арктическият съвет, че Арктика се затопля с темпове, които са повече от два пъти над средната стойност в световен мащаб, което има сериозни глобални последици;

4. ПОДЧЕРТАВА, че участието и приносът на всяка отделна държава е от съществено значение за укрепването на глобалната реакция срещу заплахата от изменението на климата и за постигането на дългосрочните цели на Парижкото споразумение в контекста на устойчивото развитие, премахването на бедността, продоволствената сигурност, равенството между половете, зачитането на правата на човека, зачитането на правата на коренното население и местните общности, както и опазването на биологичното разнообразие; ИЗРАЗЯВА своята солидарност с най-уязвимите за неблагоприятните последици от изменението на климата;
5. ПОТВЪРЖДАВА ОТНОВО поетия от Европейския съюз ангажимент за цялостно изпълнение на Парижкото споразумение, последно изразен на Европейския съвет през юни 2017 г. и на заседанието на Съвета по външни работи от 19 юни; ИЗТЪКВА решаващото значение на Парижкото споразумение като глобален инструмент за засилване на колективните действия срещу изменението на климата, който допринася за световната сигурност и ускорява прехода към ниски емисии на парникови газове, устойчиви и устойчиви на климатичните изменения икономики и общества;
6. ПОТВЪРЖДАВА ОТНОВО, че ЕС ще продължи да бъде начело на световните усилия за борба с изменението на климата, и запазва ангажимента за продължаване на сътрудничеството с всички страни по Парижкото споразумение за неговото изпълнение, за засилване на вече установените си партньорства и за стремеж към нови съюзи с нашите международни партньори и съвместна работа с различните заинтересовани страни, които са изразили подкрепа за Парижкото споразумение и предприемат амбициозни действия в областта на климата; ПРИЗОВАВА всички партньори да поддържат темпото за постигане на успешни резултати на COP23, COP24 и след това;
7. ПРИВЕТСТВА ратифицирането на Парижкото споразумение от 166 страни, включително приключването на ратифицирането от всички държави — членки на ЕС; НАСЪРЧАВА всички останали държави да ратифицират Споразумението възможно най-скоро; ОТНОВО ИЗРАЗЯВА своята силна подкрепа за приобщаващия подход, който прави възможно всички страни да участват и да допринасят пълноценно за привеждането в действие и изпълнението на Парижкото споразумение;

Придвижване напред на изпълнението на Парижкото споразумение

8. ПОТВЪРЖДАВА ОТНОВО ангажимента на ЕС да продължи да изпълнява своите политики в областта на климата в съответствие с рамката за политиката на Европейския съюз в областта на климата и енергетиката до 2030 г., договорена през октомври 2014 г. от Европейския съвет; ПРИВЕТСТВА напредъка по изпълнението на национално определения принос (НОП) на ЕС и неговите държави членки за постигане на целта за намаляване на емисиите на парникови газове във вътрешен за ЕС план до 2030 г. с най-малко 40% спрямо стойностите от 1990 г.; ОТЧИТА значението на дългосрочните цели и на петгодишните цикли на преглед за изпълнението на Парижкото споразумение;
9. ИЗТЪКВА, че ЕС е на път да изпълни целта си за намаляване на емисиите на парникови газове за 2020 г., която е намаляване на емисиите с 20% спрямо 1990 г.; ОТБЕЛЯЗВА ОТНОВО, че ЕС и неговите държави членки вече изпълняват задълженията си по втория период на задължения по Протокола от Киото и че според най-новите данни вероятно ще преизпълнят целта си за 2020 г., докато в същото време икономиката е отбелязала растеж;
10. НАСТОЙЧИВО ПРИКАНВА всички държави да работят по подготовката и изпълнението на своите национално определени приноси (НОП) и, по целесъобразност, по направляваните от държавите процеси на планиране на адаптацията; ОТБЕЛЯЗВА, че усилията и действията на държавите от Г-20, чийто дял в световните емисии на парникови газове е около 80%, са от решаващо значение; ПОТВЪРЖДАВА ОТНОВО ангажимента на ЕС и неговите държави членки да продължат да споделят опит и да подкрепят партньорските държави в разработването и изпълнението на техните НОП, в контекста на развитие с ниски емисии и устойчивост спрямо изменението на климата, и да стимулират свързването на НОП с националните стратегии за развитие, включително чрез инициативи като партньорството относно НОП; ОТЧИТА усилията на най-слабо развитите държави и малките островни развиващи се държави;

11. ОБРЪЩА ВНИМАНИЕ на нарастващия принос от многостранното сътрудничество по линия на Конвенцията и от доброволните и съвместните дейности посредством Програмата за глобални действия в областта на климата за постигането на целите на Парижкото споразумение; ОЦЕНЯВА полаганите в момента и заявените бъдещи усилия и ангажименти от властите на поднационално равнище, бизнеса, гражданското общество и други недържавни участници за постигане на напредък в областта на климата; ПРИКАНВА към по-нататъшни усилия в тази област; ПРИВЕТСТВА работата на застъпниците на каузата за глобални действия в областта на климата; НАСЪРЧАВА техните усилия за изграждане на разбиране за напредъка и резултатите от инициативите и коалициите по Програмата за глобални действия в областта на климата; и ИЗРАЗЯВА ПОДКРЕПА за техния подход спрямо партньорството от Маракеш за глобални действия в областта на климата;
12. ИЗТЪКВА решаващата роля на Междуправителствения комитет по изменение на климата за осигуряване на научни данни за работата на РКООНИК и на главната научна основа за изпълнението на Парижкото споразумение; ОЧАКВА специалния доклад на Междуправителствения комитет по изменение на климата относно въздействието на глобалното затопляне с 1,5°C спрямо нивата от прединдустриалния период и съответните пътища във връзка с глобалните емисии на парникови газове; СЧИТА, че специалният доклад относно затоплянето с 1,5°C ще бъде ценен източник на информация за обсъжданията догодина в контекста на диалога за улесняване през 2018 г.;
13. ПОДЧЕРТАВА значението на дългосрочните стратегии за развитие за ниски емисии на парникови газове като средство на политиките за развиване на надеждни модели и необходимите промени на дългосрочната политика за постигане на целите на Парижкото споразумение; и НАСЪРЧАВА разработването на такива; ПРИВЕТСТВА инициативата на Европейската комисия и на държавите членки да се изготви задълбочен анализ на екологичното, икономическото и социалното въздействие на пътищата, които са съгласувани със заложените в Парижкото споразумение дългосрочни цели относно температурата, за да се предостави информация за политическия дебат в ЕС с оглед разработване на стратегията на ЕС в съответствие с точка 35 от Решение 1/CP.21;
14. ПРИПОМНЯ, че амбициозните действия в областта на климата са стратегически приоритет в дипломатическия диалог на ЕС и неговите държави членки за засилване на сътрудничеството и конкретно съвместно действие с партньорските държави в съответствие с плана за действие в областта на дипломацията за климата от 2016 г. и заключенията на Съвета от март 2017 г. относно дипломацията на ЕС в областта на климата и на енергетиката;

15. ПРИПОМНЯ своите заключения от 10 октомври 2017 г. относно финансирането на борбата с изменението на климата]; [ПОТВЪРЖДАВА ОТНОВО, че ЕС и неговите държави членки са решени да продължат да увеличават мобилизирането на международно финансиране за борба с изменението на климата като част от колективната цел на развитите страни да мобилизират съвместно 100 милиарда щатски долара годишно до 2020 г., както и в периода до 2025 г., от широк кръг източници, инструменти и канали за целите на смекчаването на последиците и адаптирането към изменението на климата; ЗАЯВЯВА ОТНОВО, че публичното финансиране на борбата с изменението на климата ще продължи да бъде от съществено значение; ПОДЧЕРТАВА, че ЕС и неговите държави членки са най-големият източник на публично финансиране за борба с изменението на климата и изтъква необходимостта от бъдещото ангажиране на по-широк кръг участници;
16. ПОДНОВЯВА СВОЯ ПРИЗИВ към всички страни да изготвят глобален процес за преглед на актуалното състояние като ключов елемент от по-обширен цикъл за заявяване на амбиция, който ще осигурява информация и ще стимулира процеси за прогресивно засилване на амбициозните действия, както на вътрешно, така и на колективно равнище; СЧИТА, че глобалният процес за преглед на актуалното състояние следва да доведе до общо разбиране за цялостния ефект от приноса на различните страни и за необходимите колективни стъпки за постигане на целта на Парижкото споразумение и неговите дългосрочни конкретни цели, както и до конкретни възможности за действие в областта на климата; ИЗТЪКВА значението на стремежа към общи срокове за всички страни във връзка с техните НОП;

Очаквани резултати от COP23

17. ОЦЕНЯВА ръководната роля на Фиджи като първата малка островна държава, която председателства COP; ПОТВЪРЖДАВА своята подкрепа за предстоящото председателство на Фиджи на COP/СМР/СМА за неговите инициативи в навечерието и по време на COP23 с оглед на успешния изход от срещата;
18. ПРИВЕТСТВА широките и прозрачни консултации, проведени от настоящото мароканско председателство и встъпващото председателство на Фиджи на COP през май 2017 г. относно организирането на диалога за улесняване през 2018 г. — първото ключово политическо събитие след Париж, на което страните ще направят преглед на колективните усилия, които са положили за постигане на целта, определена в член 4, параграф 1 от Парижкото споразумение; ОТБЕЛЯЗВА, че резултатите от диалога за улесняване ще осигурят информация за подготовката на НОП в съответствие с точка 20 от Решение 1/СР.21; ИЗТЪКВА, че е важно COP23 да приключи с достатъчно яснота за това как ще протече диалогът за улесняване през 2018 г.; ПРЕДВИЖДА активно участие на ЕС и държавите членки в диалога за улесняване през 2018 г.;

19. ОЧАКВА конструктивна проява на високо равнище на застъпниците на каузата за глобални действия в областта на климата по време на COP23 и засилена роля на недържавните участници;
20. ОТЧИТА осъществения напредък по Парижката работна програма от срещите на COP22 в Маракеш и на спомагателните органи в Бон през май 2017 г.; ПОДЧЕРТАВА, че COP23 в Бон следва да реализира съществен напредък под формата на проекторешения или текстови елементи по всички точки от мандата на Парижката работна програма с оглед да се гарантира приемането на решенията на COP24; ПОДКРЕПЯ придвижването напред на подготовката за изпълнението на всички разпоредби на Споразумението по балансиран начин, което включва смекчаването на последиците, адаптирането, средствата за изпълнение и рамката за прозрачност като ключов елемент за гарантиране ефективността на Парижкото споразумение;
21. ОЧАКВА ползотворно сътрудничество с останалите страни за подготовката и по време на COP24 в Катовице (Полша) през 2018 г. с цел успешен резултат по договорената работна програма като подготовка за изпълнението на Парижкото споразумение;

Други процеси

22. ИЗТЪКВА, че е важно да се поддържа засилена координация и съгласуваност между Парижкото споразумение, Програмата до 2030 г. за устойчиво развитие, рамката от Сендай относно намаляване на риска от бедствия, както и с другите конвенции от Рио и имащи отношение стратегии на ООН; ОТБЕЛЯЗВА, че многостранните инструменти са доказали необходимостта и способността на всички държави — членки на ООН, да работят като партньори за справяне с глобалните предизвикателства — изменение на климата, устойчиво развитие и усилия за намаляване и управление на риска от бедствия, както и премахване на бедността;

23. ПРИВЕТСТВА приемането на 28-ата среща на страните на изменението от Кигали на Монреалския протокол за веществата, които нарушават озоновия слой, за поетапното намаляване на флуоровъглеродите и ПРИПОМНЯ приемането от Съвета на решението за сключване от името на ЕС на изменението от Кигали на Монреалския протокол; ПРИВЕТСТВА факта, че редица държави членки вече са започнали, а някои дори са приключили своите национални процедури по ратифициране на изменението от Кигали; НАСЪРЧАВА останалите държави членки да приключат своите национални процедури по ратифициране, а други страни да ратифицират изменението от Кигали във възможно най-кратък срок, за да се осигури влизането в сила на изменението от Кигали на 1 януари 2019 г.;
24. ПРИВЕТСТВА одобряването от страна на Международната организация за гражданско въздухоплаване (ИКАО) на схемата за компенсиране и намаляване на емисиите на въглероден диоксид в международното въздухоплаване (CORSIA) и очаква финализирането на нейните оперативни правила и своевременното ѝ прилагане; ИЗТЪКВА, че е необходимо да се осигури екологосъобразност, включително като се избягва двойно отчитане; ПРИКАНВА всички страни да участват в доброволната фаза на CORSIA;
25. ПРИЗОВАВА международната морска организация (ИМО) допълнително да ускори усилията си за намаляване на емисиите на парникови газове от морския сектор и да приеме през април 2018 г. амбициозна първоначална стратегия на ИМО за намаляване на емисиите на парникови газове от корабите, включително допълнителни мерки в съответствие с пътната карта на ИМО и със заложените в Парижкото споразумение дългосрочни цели относно температурата.
-